

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 99 (1981)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 22. Januar 1981 Heft 4/81

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen

SIA-Generalsekretariat
Selnaustrasse 16
Postfach
8039 Zürich
Bestellungen und Auskünfte schriftlich oder durch
Telefon (01) 201 15 70

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Rüdigerstrasse 11
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Kurt Meyer,
Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—
1/2 Jahr Fr. 71.—
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur und Architekt»
80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—
1/2 Jahr Fr. 75.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Edenstrasse 20,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 207 80 91/97

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour
1007 Lausanne

No 1/1981

Concours	B 1	Gestion de l'énergie	
Carnet des concours	B 2	Chauffage à basse température, économies d'énergie et énergies nouvelles, par Lucien Keller	7
Actualité	B 2		
Congrès	B 2, B 3		
Urbanisme		EPFL	B 3
Le pragmatisme raisonné (II), par Slobodan M. Vasiljević	1	Vie de la SIA	B 3
Bibliographie	6, 8, B 4	Industrie et technique	B 3
		Documentation générale	B 4

Inhalt

Baukonstruktion/ Vorspannung

Spannkabelverankerungen für geringe Betonfestigkeiten. Von Jürg Däniker und Armin Mäder, Zürich

39

Brückenbau

Statische und dynamische Verschiebungsmessungen am freistehenden Pfeiler S3 der Ganterbrücke. Von Reto Cantieni, Dübendorf, und Josef Grob, Naters

44

Abwassertechnik

Erfahrungen mit der Vorpa-
steurisierung von Klärschlamm in der ARA Steckborn. Von Robert Clements, Winterthur

49

Umschau

Konjunkturaussichten für die Schweiz. International Society for Seismic Isolation. «Kohleschlamm» - Ersatz für Öl? Erste Elektroauto-Fabrik in Taiwan. Grossversuch mit Elektroautos in Berlin

53

Tagungsbericht

Wärmepumpentagung SVG/SES

54

SIA-Sektionen

Zürich: Vortragsveranstaltungen. Winterthur: GV und Vortragsveranstaltungen

55

Neue Bücher

Architektur als Vermittlung, von Borek Sipek. Jahrbuch für Ingenieure, von W.J. Bartz und E. Wippler. Der japanische Garten, von Imtraud Schaarschmidt-Richter (B. Odermatt)

55

Wettbewerbe

Primarschule Niederscherli/Köniz*. Bildungszentrum Grenchen. Waffenplatz Frauenfeld. Maison de commune à Grône. Designwettbewerb für Wohnmöbel. Kaufhaus Staigerlager in Biberach. Concours DOM

56

Vorschau auf das nächste Heft
Technik und Gesellschaft auf dem Weg in die Zukunft

zum Titelbild

Das ist die 1-Komponenten-Dichtungsmasse für Aussenwandfugen im Hochbau die 2-Komponenten-Dichtstoffen klar überlegen ist.

Sikaflex-25HB

Getreuherstellung auf Polystyrol-Basis
• Dauerelastisch bis -40°C
• hervorragende Witterungsbeständigkeit
• 1 kg Sikaflex-25HB ergibt bei 0,5% mehr Leichter Fugen als gleiche 2-Komponenten-Hochbaudichtungsmassen
• Platten in Kippstellung einbauen - verformen
• Einsetzen geht's bei der Verlebung leicht
• Sika AG
Ein Schweizer Unternehmen - weltweit führend auf dem Gebiet der Bauchemie
Postfach 121
8048 Zürich



Sikaflex-25HB ist eine dauerelastische 1-Komponenten-Fugen-dichtungsmasse auf Polyurethanbasis für Aussenwandfugen im Hochbau. Und erfüllt als 1-Komponenten-Dichtungsmasse die Qualitätsvorschriften DIN-Norm 18540. Diese Qualitätsanforderung an Fugendichtstoffe für Aussenwandfugen im Hochbau wird überwacht durch permanente Überprüfungen durch die Forschungs- und Materialprüfungsanstalt für das Bauwesen in Stuttgart (FMPA). Sikaflex-25HB wurde geschaffen für die Anwendung zum Abdichten von Dilations- und Anschlussfugen im Hochbau, z.B. bei Betonelementfugen, Gebäudedilatationsfugen, Gebäudetrennfugen, Brüstungsfugen, Fensteranschlussfugen usw.

Sika AG
Postfach 121, 8048 Zürich
Telefon 01/62 40 40

Neuerscheinungen

Nr.	Preis	Nr.	Preis
3243		3257	
Brückenabdichtungen. Von F. Kilcher, Solothurn. (12 S., 18 Abb.)	5. —	Artesisch gespanntes Grundwasser als Ursache von Böschungsrutschungen. Von U. Schär, Zürich. (8 S., 8 Tab., 4 Abb.)	3.80
3244		3258	
Kunststoffdichtungsbahnen für Schwimmbadauskleidungen. Von Sarna Kunststoff AG, Sarnen. (2 S., 5 Abb.)	2. —	Das Gewerbezentrum Wallisellen. Projekt: F. Preisig, Zürich und P. Zoelly, Zollikon. (12 S., 13 Abb.)	4. —
3245		3259	
Hochwasser-Entlastungsstollen Würzbach Luzern. Von M. Desserich, Luzern. Hydraulische Gestaltung von Hochwasserentlastungsgerinnen. Von F. Schaad, Zürich. Eulachkorrektur Hegi-Rümikon. von W. Ruckstuhl, Zürich. (24 S., 40 Abb.)	7. —	Zur Frost-Tausalz-Beständigkeit von Beton. Von W. Wilk, Wildegg.	2.70
3246		3260	
Die Entwicklung der Altstadt von Winterthur. Von K. Keller, Winterthur. (28 S., 48 Abb.)	8. —	Das neue Ramses-Hilton-Hotel in Kairo. Von A. Zwicker, Zürich. (8 S., 6 Abb.)	3.50
3247		3261	
Vorgespannte Flachdecken – Erfahrungen und Entwicklungen. Von G. Desserich und R. Narayanan, Zürich. (12 S., 16 Abb.)	5. —	Abdichtungssysteme im Hoch- und Tiefbau. Von H. Bangerter, Zürich. (8 S., 6 Tab.)	3.50
3248		3262	
Zehn Thesen zur teilweisen Vorspannung. Von H. Bachmann, Zürich. (8 S., 5 Abb.)	4. —	Abdichtung der im Grundwasser liegenden Tunnelröhre des Hagenholztunnels. Von E. Andraskay, A. Fluder und A. Hagmann, Zürich. (4 S., 5 Abb.)	2.70
3249		3263	
Zur Restauration des Stockargutes in Zürich. Von Fischer Architekten AG. (8 S., 10 Abb.)	4. —	Die Empfehlung SIA 271 «Flachdächer» – vier Jahre nach ihrer Inkraftsetzung. Von H. Bangerter, Zürich.	2.70
3250		3264	
Messung und Drehzahlumrechnung des NPSH-Wertes bei Kreiselpumpen. Von K. Rütschi, Brugg. (4 S., 10 Tafeln)	4. —	Berechnung und konstruktive Möglichkeiten bei Querspannungen in Brettschichtholzträgern. Von G.E. Marchand, Lausanne. (6 S., 14 Abb.)	4. —
3251		3265	
Das Höchstmögliche Hochwasser und der empirische Grenzabfluss. Von D. Vischer, Zürich. (4 S., 4 Abb.)	2.50	Die Sanierung der Gizenenbrücke über die Muota. Von A. Fässler u. P. Derendinger, Schwyz; E. Mathys, Zürich; M. Ladner, Dübendorf; und F. Hugenschmidt, Basel. (12 S., 14 Abb.)	5. —
3252		3266	
Berechnung des Ablaufes von Hochwasserwellen in Gerinnen (Flood-Routing). Von A. Kühne, Zürich. (8 S., 9 Abb.)	4. —	Die Behaglichkeit in Wohn- und Arbeitsräumen und deren experimentelle Ermittlung. Von M. Hohl und R. Ginsig, Zürich. (2 S., 3 Abb.)	2. —
3253		3267	
Verbesserte Ausführung von zweischaligem Mauerwerk im Bereich des Mauerwerkfusses. Von R. Martinelli und K. Menti, Luzern. (2 S., 7 Abb.)	2.50	125 Jahre Wasserbau an der ETH Zürich. Zum 80. Geburtstag von Gerold Schnitter. Von D. Vischer, Zürich. (8 S., 10 Abb.)	4.50
3254		3268	
Viadotto della Piota Negra. Von P. Wüst, Schaffhausen und G. Sartoris, Comano. (12 S., 14 Abb.)	3.80	Der Suezkanal-Tunnel – erste feste Verbindung zwischen Afrika und Asien. Von W. Rutschmann, Kairo. (8 S., 9 Abb.)	4.50
3255			
Zur Frage der Sicherheitsüberlegungen im Grundbau. Von J. Huder und H.-J. Lang, Zürich. (12 S., 5 Tab.)	4.80		
3256			
Bauwerkfestigkeit. Von K. Geistlich und M. Giehlmetti, Zürich. (12 S., 10 Abb.)	3.80		

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
8021 Zürich

01/201 55 36

Postfach 630

Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI~ eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

- **Das Ziel**
die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)
- **Die Vorteile**
die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine **Selbsthilfeorganisation** der technischen Verbände mit **Selbstverwaltung** (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)
- **Die Sicherheit**
ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch **neutrale Experten**;
durch die **Rückversicherung** sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch **eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften** der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

Verlangen Sie weitere Informationen bei:
Pensionskasse SIA STV BSA
FSAI
Waisenhausplatz 25
Postfach 2613
3001 Bern, Tel. 031/ 22 90 52

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Entdecken Sie die professionelle Leistung des HP-Kompakt-Computers.

Der HP-85 ist der Basiscomputer eines umfassenden Systems. Jetzt können Sie die Leistungsfähigkeit des HP-85 durch einfaches Anschliessen von Drucker, Plotter oder Floppy-Disk erheblich erweitern.



Professionelle Leistung, wo sie gebraucht wird.

Schon der HP-85 allein bringt diese Leistung. Auf Ihrem Schreibtisch. Im Ingenieurbüro. Im Kleinbetrieb. Im Labor. Zuhause. Alles, was Sie dazu benötigen, ist in einer Einheit von weniger als 10 kg enthalten: Ein Bildschirm mit hoher Auflösung und Editier-Möglichkeiten. Ein leiser Thermodrucker zur Erstellung von Kopien des gesamten Bildschirm-inhaltes. Ein 16 KByte Arbeitsspeicher, der auf 32 KByte erweiterbar ist sowie ein 8 KByte Bildschirmspeicher. Ein Kassettenlaufwerk für Kassetten bis zu 217 KByte Speicherkapazität. Und eine vollständige Tastatur, einschliesslich acht frei belegbarer Funktionstasten. Dieses Leistungspaket ist einfach zu bedienen – dank der erweiterten Programmiersprache HP-Basic.

Entscheiden Sie persönlich über Ihre Peripherie.

Ab sofort können Sie den HP-85 Ihren Anforderungen entsprechend ausbauen. Mit dem HP-IB Interface (IEEE-Standard 488) lassen sich gleichzeitig bis 14 verschiedene Peripheriegeräte anschliessen. So bauen Sie Ihr massgeschneidertes Computer-System auf, ohne dafür ein neues Programm schreiben zu müssen. Das übernehmen die ROMs, die als Zubehör erhältlich sind.

Mit diesen neuen HP-ROMs können Sie das Betriebssystem mit leistungsstarken Befehlen und Funktionen auf 80 KByte erweitern. Lassen Sie sich den HP-85 bei einem der speziell geschulten HP-Fachhändler vorführen. Er wird Sie kompetent beraten und bedienen. Oder verlangen Sie bei Ihrem Fachhändler detaillierte Unterlagen.



Aarau: Otto Mathys AG, Kasinostrasse 32, Tel. 064/22 14 93; **Agno:** Kaufmann, Palazzo San Provino, Tel. 091/59 40 19; **Basel:** J.F. Pfeiffer AG, St. Jakobstrasse 59, Tel. 061/50 63 00; **Bern:** Bärtschi & Co., Zeitglockenlaube 4, Tel. 031/22 50 81; **J.F. Pfeiffer AG,** Effingerstrasse 16, Tel. 031/25 62 62; **Chur:** J.F. Pfeiffer AG, Alexanderstrasse 16, Tel. 081/22 30 26; **Einsiedeln:** Kälin Computer Systeme, Eisenbahnstrasse 13, Tel. 055/53 35 00; **Genf:** Glanzware SA, 142-144, rue de Genève, Tel. 022/49 29 77; **IRCO Electronic Center,** 3, rue Jean Violette, Tel. 022/20 33 06; **Lausanne:** Schaefer, Grand-Pont 2bis, Tel. 021/23 55 55; **Luzern:** Dialog Computer Treuhand AG, Seeburgstrasse 18, Tel. 041/31 45 45; **Lötscher AG,** Pilatusstrasse 18, Tel. 041/23 63 66; **Neuenburg:** Raymond, Faubourg du Lac II, Tel. 038/25 25 05; **St. Gallen:** Muggler AG, Neugasse 20, Tel. 071/22 38 21; **Wetzikon:** Ing. Büro Heiniger, Feldweg 8, Tel. 01/930 27 77; **Yverdon:** Schaefer, Place Pestalozzi 12, Tel. 024/21 23 78; **Zürich:** Amara Electronics AG, Lerchenhalde 73, Tel. 01/57 11 12; **A. Baggenstos & Co. AG,** Waisenhausstrasse 2, Tel. 01/221 36 94; **J.F. Pfeiffer AG,** Löwenstrasse 61, Seestrasse 346, Tel. 01/45 93 33.

Senden Sie mir detaillierte Unterlagen
über das System HP-85.

Name _____

Firma _____

Adresse _____

Funktion _____

C 17

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

Baugrunduntersuchungen

Geotechnisches Büro
P. Kiefer + R. Studer AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76
Grundbauberatung, Erdbaulabor

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden

Für Kabel- oder
Stromschienen-Installationen,
allgemeine Mauerdurchbrüche oder
Brandzoneneinteilung
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft.
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056/41 11 51

Elektro-Akustik

HANS GULDENMANN AG, Tonstudio
4018 Basel, Tel. 061/50 55 90
Planung und Ausführung von
elektro-akustischen und
audio-visuellen Anlagen aller Art,
neutrale Beratung und Expertisen

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM
8002 Zürich, Bleicherweg 33
Lokale Rechenzentren in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-
und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057/6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Heizung/Lüftung

Ing.-Büro B. Huwyler, 8008 Zürich
Mainaustrasse 32, Tel. 01/690 650

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalltüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Imprägnierung

Imprägnierung Silanbasis für
mineralische Baustoffe
Fareba AG, 4053 Basel
Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fareba

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pikett
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01/761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

Mariuccia Berta-Clivio
Granitarbeiten, 6746 Lavorgo/TI
Tel. 094/39 11 37

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

EMU Abwasserfördersysteme AG
8226 Schleithelm, Tel. 053/6 41 33
Telex 76479

GRUNDFOSS-PUMPEN AG
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K. Rüttschi AG, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55

Schiebe- u. mobile Wände

Inbau AG, 9410 Heiden
Tel. 071/91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061/43 66 50	
Lausanne	Tel. 021/20 40 77	
Moutier	Tel. 032/93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz
und Aluminium, Scheren-
und Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01/312 31 60

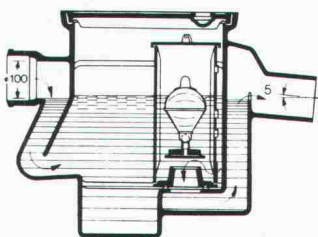
Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

Öl- und Benzinabscheider

Kleinabscheider 0,5–10 l/s aus Guss und Stahlblech
Grossabscheider 25–400 l/s in Ortsbeton oder
Fertigstahlbeton, mit und ohne selbsttätigem
Schwimmerabschluss, autom. Ölüberlaufrinne,
Alarmanlagen usw. nach DIN 1999

Weitere Produkte aus unserem Programm:
PASSFA Messtechnik, Auslaufregler, Kanalspüler,
Abdeckungen und Bodenwasserabläufe



PASSAVANT-Klein-Benzinabscheider

Benzinabscheider CURATOR aus Guss
mit selbsttätigem Abschluss, DIN 1999

IPK-Zulassung Nr. 335
(Interkommunale Zulassungsprüfstelle)



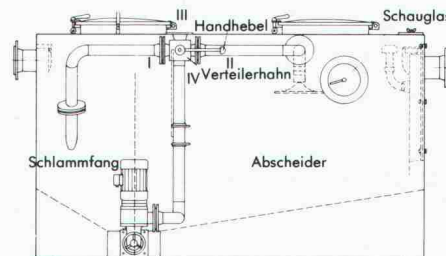
Verlangen Sie unsere
ausführlichen Unterlagen.

Werner Maag AG
Zeltweg 44
8032 Zürich

Telefon 01 251 7580/81
Telex 58675

Fettabscheider

aus Guss, Stahlblech oder GFK (glasfaser-
verstärkter Kunststoff)
PASSAVANT-Fett- und Kartoffelstärkeabscheider
mit Vollautomatik, nach DIN 4040/41/43

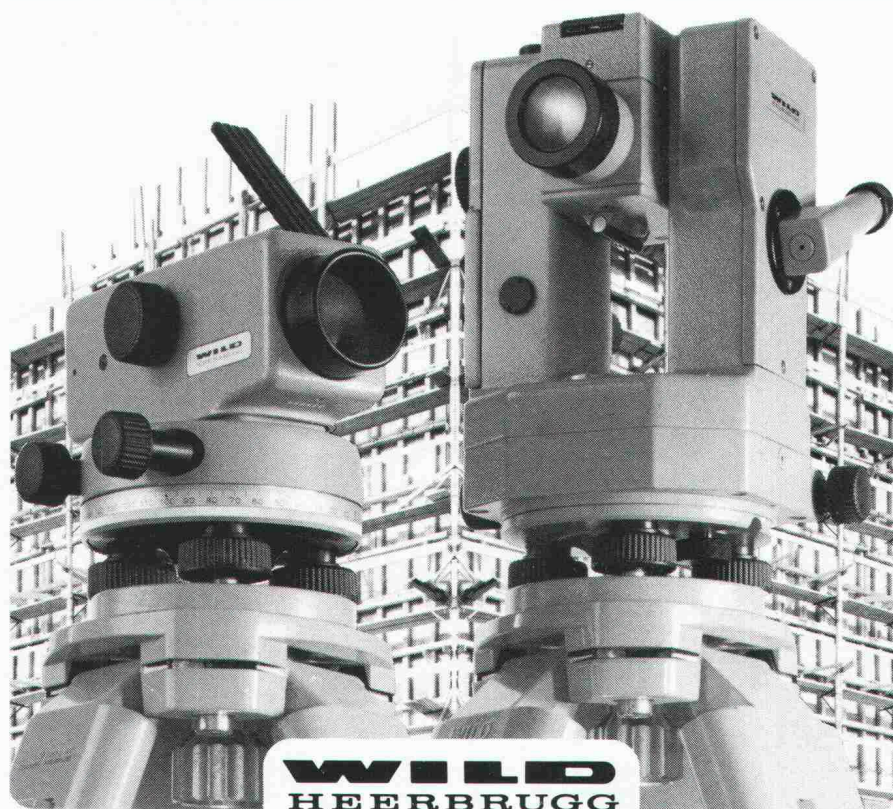


Fettabscheider-Anlage LIPURAT-Standard
Geruchlos arbeitende Anlage aus Stahlblech
mit automatischer Entleerungs- und Spül-
einrichtung.

Adresse:

SIA 30

Genau messen – und dabei Zeit sparen!



Mit dem **Bautheodolit Wild T05** können
Sie Winkel und Richtungen bequem
messen und abstecken. Seine neuartige
Kreisbeleuchtung sorgt immer für gleiche
Helligkeit. Mit dem **Baunivellier Wild NK05**
meistern Sie Ihre Höhenfestlegungen
rasch und genau. Und einiges haben
T05 und NK05 gemeinsam: drei Fuß-
schrauben zum raschen Horizontieren,
19faches Fernrohr mit aufrechtem Bild,
sowie einen Klappspiegel zur Beobach-
tung der Nivellierlibelle. Im weltbekannten
Wild-Programm finden Sie jedoch noch
mehr: automatische Nivelliere und Lot-
geräte, Laserokulare, Theodolite und
elektronische Distanzmesser, Latten und
Stative.

Wild Heerbrugg AG
CH-9435 Heerbrugg, Schweiz

**Bitte senden Sie mir den Prospekt
G1 149**

Senden an: Wild Heerbrugg AG,
CH-9435 Heerbrugg, Schweiz oder
direkt an Ihre Wild-Vertretung.

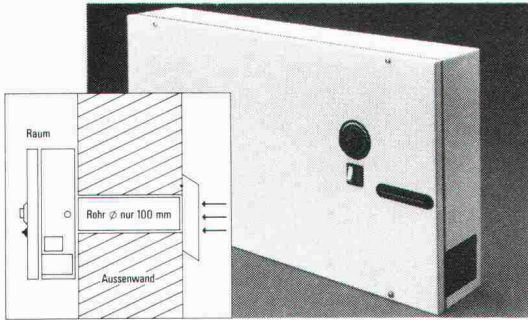
Name _____

Firma _____

Adresse _____

SIA 1-1

Luft statt Lärm. Risch weiss wie.



Zum Beispiel mit Airprime.

Diese schalldämmenden Zuluftgeräte sorgen für Frischluft in Büros, Wohn- und Schlafräumen usw. an lärmexponierter Lage. Ideal auch als Ergänzung zu schalldämmenden Fenstern. Einfache Montage. Das Zuluftgerät gibt es bereits zu 378.-, das kombinierte Zu- und Abluftgerät zu 580.-. Wir informieren Sie gerne näher.

Luftleistung bis 150 m³/h (stufenlos regelbar). Schalldruckpegeldifferenz bei 500 Hz: 47 dB.

☐ Senden Sie uns die Unterlagen über Ihr Schalldämmgeräte-Programm

☐ den Risch-Gesamtkatalog

SIA

Vorname, Name

Strasse, Nr.

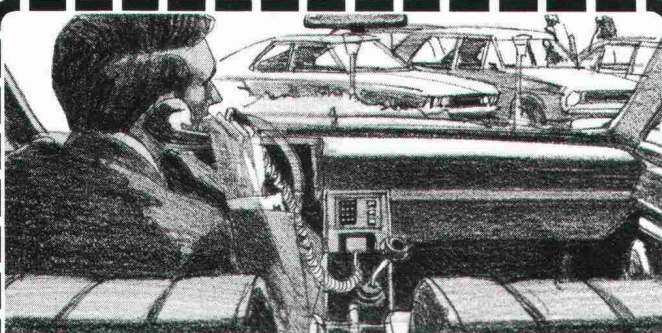
PLZ, Ort

17



Risch Lufttechnik AG
8954 Geroldswil
Postgebäude
Telefon 01/748 17 70

Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.



Wer von seinem Auto aus jederzeit um die halbe Welt telefonieren kann, ist mit Natel von Autophon unterwegs.

Nehmen Sie mit uns Verbindung auf, wir senden Ihnen nähere Informationen.

Jetzt auch mit
Kurzwahlautomatik
und Nummernspeicher

AUTOPHON

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,
Genève 022 42 43 50



EVERGREEN®
Stützmauern
Lärmschutzwände
Nutzen Sie unsere grosse Erfahrung
System Evergreen AG
Rebackerstrasse 34
CH-8955 Oerwil a.d.L. Zürich
Telefon 01/748 15 24

Swissbau, Halle 51, Stand 425

SCHICHTEX
ISOLIERBAUSTOFFE

Im **Industrie-, Wohn- und Sporthallenbau**,
in der **Altbausanierung** und im **Stallbau**.
Seit mehr als 15 Jahren bewährt gegen
Kälte, Wärme, Lärm.

BARITEX
SPANINDECKEN

Ein **neues System**, welches konstruktive und
ästhetische Vorteile bietet. **Saubere** und
trockene Montage in Alt- und Neubauten.

Bau + Industriebedarf AG 4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

**Zuverlässig
isolieren
mit
Isolier-
Spritz-
schaum**



AMINOTHERM Isolierungen

Energiesparen beginnt mit der Beratung durch die Aminotherm-Fachfirmen mit ihrer langjährigen Erfahrung in allen Sparten der Wärmedämmung

Wir sind an der SWISSBAU 81, Halle 23, Stand 121

Graenicher AG
3604 Thun ☎ 033 36 06 06

Graenicher AG
4057 Basel ☎ 061 26 46 43

Polisol AG
8005 Zürich ☎ 01 44 66 88

Polisol AG
7000 Chur ☎ 081 27 49 29

Büchler AG
9034 Eggersriet ☎ 071 95 25 62

Gassmann Baupartner AG
6044 Udligenswil ☎ 041 81 38 59

Kosag AG
5620 Bremgarten ☎ 057 5 23 63

R. Willisch
3983 Mörel ☎ 028 27 13 67

Profitieren Sie

Unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil

Wir bauen für Sie in
Aluminium und Stahl.

- Tragkonstruktionen und Hallenbauten für Industrie und Gewerbe
- Treppen und Tore
- Schaufenster und Türen
- Fenster und Fassaden
- Notstromanlagen

Heinz **SENN**  **AG**

Bernstrasse 9, Tel. 062/41 34 44
4665 Oftringen Telex 68901

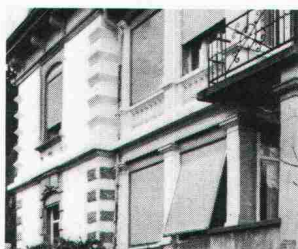
Fachmann für:

compact-rol®

Der neue HARTMANN-Rolladen speziell entwickelt für schwierige Einbausituationen. Montage ist auch bei engsten Platzverhältnissen möglich. Speziell geeignet für Altbau-sanierungen.

alu-rol®

Der ideale Sonnen- und Wetterschutz. Ein Produkt jahrelanger Erfahrung. alu-rol von HARTMANN wird von unseren Kunden anerkannt und geschätzt.



Wer Qualität schätzt,
weiss,
dass HARTMANN
günstig ist!

Rolladen Garagetore Industrietore

Das HARTMANN-Normtorprogramm bietet eine grosse Auswahl und beste Qualität zu günstigen Preisen.

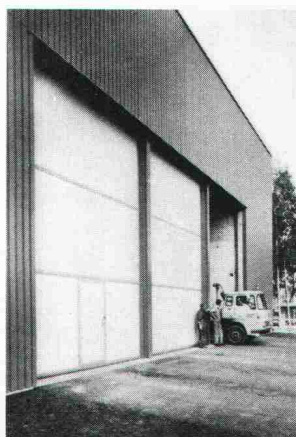


HARTMANN
+ CO
AG/SA



Für Spezialtore in jeder Ausführung ist HARTMANN der Fachmann, dank seinem kompletten Programm und seiner Erfahrung.

Mit 16 Niederlassungen in Ihrer Nähe, garantieren wir eine fachmännische Beratung, sowie einen prompten Service.



HARTMANN + CO AG/SA

Gottstattstrasse 18-20
2504 Biel
Telefon 032 42 01 42

Coupon:

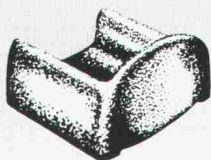
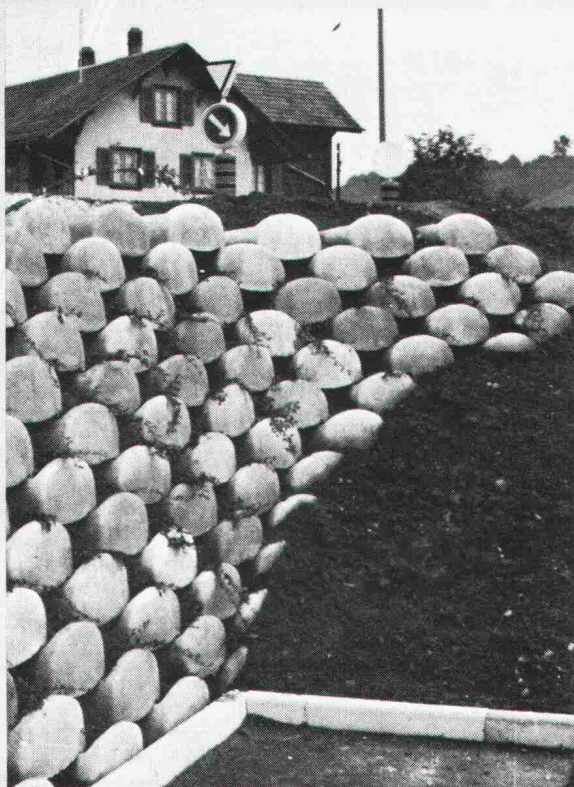
Senden Sie mir Ihre Dokumentation.

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Steine
 <auf die Sie bauen
 können!>



Löffelstein

Neuartiges
 Stützmauer-System

- ohne Mörtel
sicher und fest
- schnell aufgebaut
- leicht zu
bepflanzen

Hersteller in der
 ganzen Schweiz.
 Auskunft/
 Information



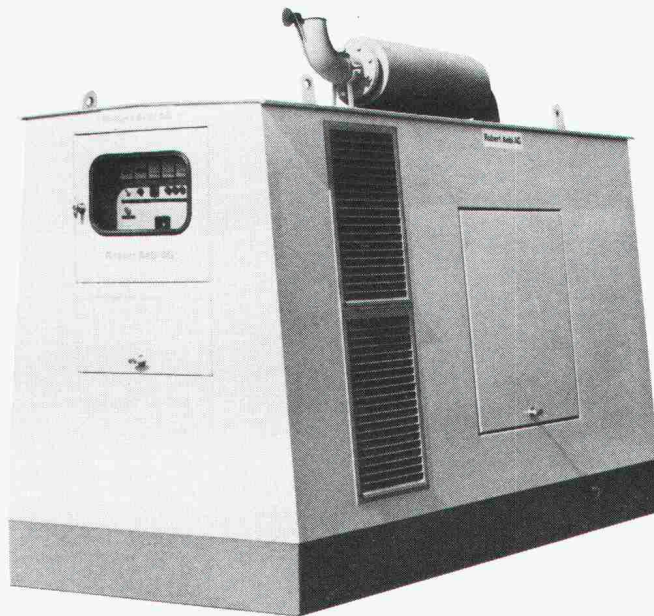
STEINER SILIDUR AG

8450 ANDELFINGEN TEL. 052-41 10 21

AEBI **Generatorgruppen** **mit CUMMINS** **Dieselmotoren**

für die Stromversorgung mit Generatoren und
 Notstromgruppen von

- Baustellen
- Industriebetrieben
- Spitälern
- Flughäfen
- Landwirtschafts-
betrieben
- Eisenbahnen
- elektronischen
Datenverarbeitungs-
anlagen
- militärischen
Einrichtungen usw.



- Ausgereiftes und weltweit verbreitetes Motoren-
programm.
- Sparsam im Betrieb. Einfache Wartung und flexible
Leistungseinstellung.
- Ausgerüstet mit Brennstofftank im Chassis, Schalt-
schrank und Verschalung.
- Stationäre und fahrbare Ausführung.
- Superschalldämpfung auf Wunsch.
- Zuverlässiger Service und weltweit gesicherte
Ersatzteilversorgung.

Sieben Standard-Modelle zwischen 75 und 250 kVA
 Dauerleistung kurzfristig lieferbar. Lieferzeit für
 Generatorgruppen ausserhalb dieser Leistungsklassen
 auf Anfrage.

Robert Aebi

Robert Aebi AG
 Uraniastrasse 31/33
 8023 Zürich
 Tel. 01 / 211 09 70

Arbedo, 092 / 29 17 61
 Landquart, 081 / 51 25 42
 Renens, 021 / 34 42 12
 Zollikofen, 031 / 57 41 41

Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

Tarif

Stellenangebote und Ausschreibungen				Ermässiger Preis für Stellengesuche			
1/1-Seite	185×260 mm	Fr. 1060.—	1/6-Seite	90×84 mm	1/12-Seite	90×40 mm	Fr. 96.—
1/2-Seite	90×260 mm			185×40 mm	Fr. 215.—		
	185×128 mm	Fr. 560.—	1/8-Seite	90×62 mm	1/16-Seite	90×29 mm	Fr. 72.—
1/3-Seite	90×172 mm	Fr. 380.—		185×29 mm	Fr. 170.—		
1/4-Seite	90×128 mm		1/12-Seite	90×40 mm	Fr. 116.—	1/24-Seite	90×21 mm
	185× 62 mm	Fr. 295.—				Fr. 49.—	

Chiffregebühr Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Für Stellengesuche wird Vorauszahlung verlangt.

Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich
Mühlebachstrasse 43, Tel. 01 / 251 24 50, PC 80-32735

Filiale:
1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

00-b

Stellenangebote

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf Frühjahr 1981 einen jüngeren, einsatzfreudigen

Bauingenieur HTL

für die selbständige Bearbeitung von Bauobjekten im Hochbau (Eisenbeton) wie auch im allgemeinen Tiefbau (Strassenbau und Abwassersanierung usw.).

Bei uns finden Sie ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet in Projektierung und Bauleitung, ein der Leistung entsprechendes Honorar und ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleineren Team.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen.

K. Aeberli, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, 6374 Buochs/NW

4/19-c

Bei uns ist eine Stelle freigeworden für einen

Bauingenieur HTL

für den Einsatz als Stellvertreter des Abteilungsleiters in den Fachgebieten **Wasserversorgung, Kläranlagen, Kanalisationen**

Wir erwarten: Initiative und Selbständigkeit
entsprechendes Fachwissen

Wir bieten: anspruchsvolle und interessante Tätigkeit
fortschrittliche Anstellungsbedingungen
ausbaufähige Dauerstelle

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche oder mündliche Bewerbung.

Schneller + Schmidhalter + Ritz, dipl. Bauingenieure ETH/SIA
Nordstrasse 11a, 3900 Brig, Telefon 028 / 23 40 01

4/20-c

Architekt/Betriebswirtschafter... Planung und Beratung International

Unser Auftraggeber ist ein führendes, äusserst flexibel organisiertes schweizerisches Planungs- und Ingenieurunternehmen, das als unabhängiger Berater in allen wichtigen Baubereichen planend aktiv ist. Das Unternehmen ist höchster Arbeitsqualität verpflichtet und schwergewichtsmässig international und im Rahmen grösserer Projekte aus dem industriellen und öffentlichen Sektor tätig. Wir suchen zur Verstärkung seines gut eingespielten Teams einen

Projektleiter

Sie übernehmen die administrative und technische Leitung anspruchsvoller und verschiedenartiger Projekte im In- und Ausland. Sie arbeiten mit qualifizierten Spezialisten aus allen Bau- und Ingenieurbereichen kooperativ und wirkungsvoll zusammen und sind in der Lage, als Generalist vor allem die Gesamtzusammenhänge Ihrer Projekte zu erkennen und angemessen in den Planungs- und Projektablauf umzusetzen.

Als gut ausgewiesener **Architekt** verfügen Sie über Praxis in der Planung grösserer Projekte; Ausländerfahrung ist von Vorteil. Sie haben Verhandlungs- und Organisationstalent, gute Englisch- und Französischkenntnisse.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme, am besten unter Einreichung Ihrer Offerte mit kurzgefasstem Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und einigen handschriftlichen Notizen. Gerne werden wir Sie persönlich über weitere Details orientieren und garantieren in jeder Hinsicht für absolute Diskretion.

Mitarbeiter

für die

Akquisition

Sie übernehmen akquisitorische Aufgaben auf internationaler Ebene, einerseits im Sinn der Eigeninitiative und Eigenverantwortlichkeit, andererseits im Sinn der Unterstützung und Stellvertretung des Geschäftsleiters in diesem für das Unternehmen zentralen Aufgabenbereich und bei speziellen Problemstellungen. Die technische Konzeption und Projektausarbeitung wird von Ihren Teamkollegen übernommen.

Sie sind ein mit der Bauwirtschaft eng vertrauter, initiativer **Architekt** oder **Betriebswirtschafter**, haben wenn möglich Ausländerfahrung und verfügen über ausgesprochenes Kontakt- und Verhandlungsgeschick auf gehobenem Niveau (Ihre Partner: Manager aus Industrie und Dienstleistung, Minister und andere höhere Regierungsbeamte). Sie haben verhandlungsreife Französisch- und Englischkenntnisse.



Unternehmensberatung in Personalfragen AG
Schneidergasse 24, 4051 Basel, Telefon 061 / 25 03 99

Generalunternehmung (Stadt Zürich)

sucht

Sachbearbeiter Kalkulation

Aufgaben:

- Baubeschriebe und Pflichtenhefte
- Leistungsverzeichnisse und Massenauszüge
- Durchführen von Submissionen, Offertkontrollen, Preis- und Leistungsvergleiche, bearbeiten von Vergebungsanträgen
- Kosten- und Massenberechnungen für GU-Offerten
- Kontrolle von Konstruktions- und Detailplänen

Anforderungen:

- Baupraxis (Bauführer, Hochbauzeichner)

Wir bieten:

- interessante und vielseitige Tätigkeit in kleinem Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guter Personalvorsorge

Interessenten laden wir höflich zur Einreichung der Bewerbung ein unter Chiffre ofa 4160 Zh an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

4/26-c

Mittelgrosses Ingenieurbüro in Zürich sucht zur Ergänzung seines Mitarbeiterstabes einen initiativen

dipl. Ingenieur ETH

oder

Ingenieur HTL

mit einigen Jahren Praxis auf den Gebieten des allgemeinen Tiefbaues, insbesondere der Siedlungswasserwirtschaft (Kanalisationen, Abwasserreinigung), der Gewässersanierung und der Statik.

Wir erwarten:

- eine den Aufgaben entsprechende Ausbildung sowie praktische Erfahrung
- Selbständigkeit und Verantwortungsgefühl
- Organisationsgeschick
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr
- Kontaktfreude (Verkehr mit Behörden und Bauherrschaften)

Wir bieten:

- eine anspruchsvolle und interessante Tätigkeit
- angenehmes Arbeitsklima
- der Leistung entsprechendes Salär mit fortschrittlich ausgebauten Sozialleistungen

Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre SIA 637 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

4/27-c



Konstrukteur Apparatebau Maschinen-Ingenieur HTL Zeichner-Konstrukteur

Erwünscht Praxis im rostfreien Chemie-Apparatebau

Der Aufgabenbereich umfasst das Bearbeiten und Berechnen von abnahmepflichtigen Apparaten und Erstellen der Konstruktionszeichnungen. In einem kleinen Arbeitsteam Kontakt mit Auftraggebern und Produktion.

Wir bieten nebst den zeitgemässen Arbeitsbedingungen der Maschinen- und Metallindustrie gleitende Arbeitszeit, Personaltransport ab Schaffhausen zum Arbeitsplatz usw.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Interessenten an unseren Personalchef.

EDAK AG, Metall-, Geräte- und Apparatebau,
8201 Schaffhausen
Fabrikation und Verkauf Werk 8447 Dachsen
Telefon 053 / 2 30 21

4/02-c

Lieben Sie Statik

und haben trotzdem eine Schwäche für den Tiefbau oder die Verkehrstechnik? Dann wären Sie unser neuer

Bauingenieur HTL

Als kleineres Ingenieurbüro bieten wir einem jüngeren, selbständigen Fachmann eine abwechslungsreiche All-round-Tätigkeit in den Sachgebieten

- Sportanlagen, Industrie- und Wohnbauten (Statik)
- kommunaler Tiefbau (Projektierung, Bauleitung)
- Verkehrsplanung und Verkehrstechnik

Unsere Mitarbeiter freuen sich auf einen Kollegen, der ohne Autoritätskomplexe mit «jüngeren» und auch «älteren Semestern» zusammenarbeiten kann und sich nicht scheut, zwischendurch wieder mal einen Zeichenstift zur Hand zu nehmen.

Möchten Sie mehr über diese Stelle erfahren? Dann rufen Sie uns doch an, wir informieren Sie gern über alles Weitere.

GLASER + SAXER, Planer + Ingenieure
4132 MuttENZ, St. Jakobsstrasse 2, Telefon 061 / 61 36 66

4/41-c